

<b>REGOLAMENTO</b>	<b>2</b>
<b>REGLEMENT</b>	<b>3</b>
<b>PLATZORDNUNG</b>	<b>4</b>
<b>REGULATION</b>	<b>5</b>
<b>RÈGLEMENT</b>	<b>6</b>
<b>REGLEMENT</b>	<b>7</b>

## Regolamento

1. I campeggiatori all'arrivo sono tenuti a consegnare i documenti d'identità per la registrazione.
2. Non sono ammessi visitatori se non con l'autorizzazione della Direzione. Quelli ammessi devono consegnare il documento d'identità e pagare la regolare quota giornaliera.
3. La Direzione si riserva, a suo insindacabile giudizio, di non accettare i campeggiatori indesiderabili o in sovrannumero.
4. L'orario degli uffici e dei diversi servizi è quello esposto nei singoli locali all'uopo adibiti.
5. Le partenze e gli arrivi sono regolati in conformità dell'orario esposto. I campeggiatori hanno l'obbligo di lasciare libero il posto entro le ore 12 del giorno di partenza.
6. Il posto del campeggio verrà sempre assegnato dalla Direzione, alle cui disposizioni dovranno attenersi i campeggiatori per il parcheggio delle auto e l'installazione della tenda o roulotte che non dovranno mai intralciare la normale viabilità.
7. Dalle ore 13.30 alle ore 15.30 e dalle ore 23.00 alle ore 7.00 sono rigorosamente proibiti i rumori che, comunque, disturbano il riposo dei campeggiatori, come pure montare o smontare tende. E' vietato, pertanto, durante tali ore, usare apparecchi radio o simili, gli assembramenti o riunioni rumorose, usare il parco giochi e le piscine.  
La sbarra d'ingresso sarà chiusa, perciò è proibito assolutamente circolare o uscire con veicoli a motore.
8. Le motociclette ed i ciclomotori dovranno essere condotti a mano.
9. Gli apparecchi produttori suono devono essere tenuti sempre a basso volume mentre nelle ore del silenzio dovranno rigorosamente essere spenti. Chi reca disturbo sarà allontanato dal campeggio.
10. Ciascun campeggiatore è tenuto a custodire gli oggetti di sua proprietà. La Direzione non si assume alcuna responsabilità in nessun caso per eventuali smarrimenti o asportazioni e per dei valori non consegnati in custodia.
11. E' severamente vietato il gioco del calcio, danneggiare le piante e le attrezzature del campeggio, come pure scavare fossette intorno alle tende, versare liquidi bollenti, salati o di rifiuto sul terreno, accendere fuochi all'aperto. E' ammesso l'uso della griglia a carbone purchè il fumo non disturbi i vicini e non danneggi il prato ed il terreno sottostante. Non si risponde per danneggiamenti conseguenti alla caduta di alberi o dirami.
12. L'uso delle attrezzature, compreso piscina, parco giochi e altri, sarà a proprio rischio e pericolo.
13. La carta e i rifiuti devono essere depositati negli appositi recipienti.
14. La biancheria e le stoviglie devono essere lavate solo negli appositi lavelli.
15. E' consentito il lavaggio-auto solamente negli spazi appositamente riservati e negli orari consentiti.
16. L'accesso dei cani o di altri animali è proibito.
17. I minorenni sono ammessi se accompagnati da genitori o parenti maggiorenni. I bambini dovranno sempre essere accompagnati nell'uso delle varie attrezzature e delle toilette. I genitori sono direttamente responsabili dei loro figli. I bambini devono essere sorvegliati dai genitori e, al riguardo, la Direzione declina ogni responsabilità.
18. La corrispondenza deve essere ritirata personalmente da adulti dall'ufficio direzione. Dopo 7 giorni, quella non ritirata sarà rispedita al mittente.
19. Ogni malattia infettiva dovrà essere dichiarata immediatamente alla Direzione o al medico del campeggio.
20. Per reclami motivati rivolgersi alla Direzione e per giudizi arbitrali alla Associazione Regionale Campeggi e Villaggi Turistici dell'Emilia Romagna con sede in Ravenna, via C. Ricci n. 29.
21. L'ingresso nel campeggio comporta l'accettazione e la piena osservanza del presente "REGOLAMENTO" che può essere integrato, a parte, da norme aggiuntive che la Direzione riterrà opportuno emanare per il miglior funzionamento del campeggio. Il personale del campeggio è autorizzato a farlo rispettare e a segnalare alla Direzione chi non si attiene ad esso.  
Gli inadempienti saranno immediatamente allontanati dal campeggio.

**Lieti di averLa nostro ospite, Le auguriamo un felice e tranquillo soggiorno nel nostro campeggio.**

## **Reglement**

1. Bij aankomst dienen de campinggasten in verband met de inschrijving een identiteitsbewijs te overleggen.
2. Bezoekers worden slechts tot de camping toegelaten na toestemming van de directie. Toegelaten bezoekers dienen een identiteitsbewijs te overleggen en het geldende dagtarief te betalen.
3. De directie behoudt zich het recht voor om naar eigen goeddunken ongewenste gasten te weigeren. Weigering is ook mogelijk wanneer de camping vol is.
4. De openingstijden van kantoren en de tijden waarop de verschillende diensten beschikbaar zijn, worden aangegeven in de voor de betreffende doeleinden bestemde ruimten.
5. Het vertrek en de aankomst vinden plaats in overeenstemming met de aangegeven tijden. De campinggasten dienen hun plaats te hebben verlaten om uiterlijk 12 uur, op de dag van vertrek.
6. De kampeerplaats wordt altijd toegewezen door de directie, op aanwijzing waarvan de campinggasten hun auto moeten parkeren en hun tent of caravan moeten opstellen. Deze mogen nimmer de vrije doorgang belemmeren.
7. Van 13.30 tot 15.30 en van 23.00 tot 7.00 is het streng verboden lawaai te maken om overlast voor rustende campinggasten te voorkomen. Ook mogen dan geen tenten worden opgezet of afgebroken. Tussen deze tijden is het daarom niet toegestaan gebruik te maken van radio's of vergelijkbare toestellen, groepen te vormen die lawaai veroorzaken en het speelpark en de zwembaden te gebruiken. De slagboom is op de genoemde tijdstippen gesloten en het is dan absoluut verboden met motorvoertuigen rond te rijden of de camping te verlaten.
8. Motorfietsen en bromfietsen dienen aan de hand te worden gevoerd.
9. Geluidsapparatuur dient altijd op een laag volume te worden gehouden, terwijl ze tijdens de rusturen geheel dienen te zijn uitgeschakeld. Wie overlast veroorzaakt, zal van de camping worden verwijderd.
10. Elke campinggast dient toezicht te houden op zijn eigendommen. De directie kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor verlies of diefstal, noch voor niet in bewaring gegeven waardevolle voorwerpen.
11. Het is streng verboden te voetballen, planten en campingeigendom te beschadigen, geulen rondom tenten te graven, kokend of zout water of afval op het terrein te storten of open vuur te stoken. Het gebruik van barbecues is wel toegestaan, mits de rook geen hinder vormt voor burens en geen schade toebrengt aan de weide en het omliggende terrein. De directie is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van vallende bomen of takken.
12. Het gebruik van voorzieningen, inclusief het zwembad, het speelpark en dergelijke, geschiedt voor eigen risico.
13. Papier en afval dienen in de daarvoor bestemde bakken te worden gedaan.
14. Wasgoed en vaatwerk dienen uitsluitend in de daarvoor bestemde wasbakken te worden gewassen.
15. Auto's mogen uitsluitend worden gewassen op de daarvoor bedoelde plaatsen en gedurende de toegestane tijden.
16. Honden of andere dieren zijn niet toegestaan.
17. Minderjarigen worden alleen toegelaten in gezelschap van ouders of meerderjarige familieleden. Kinderen dienen altijd onder begeleiding gebruiken te maken van de verschillende voorzieningen en de toiletten. Ouders zijn direct aansprakelijk voor hun kinderen en zij dienen te allen tijde toezicht op hun kinderen te houden. De directie draagt ten aanzien hiervan geen enkele verantwoordelijkheid.
18. Post dient persoonlijk door volwassenen te worden afgehaald bij het directiekantoor. Niet afgehaalde post zal na 7 dagen retour worden gezonden aan de afzender.
19. Besmettelijke ziekten dienen onmiddellijk te worden gemeld aan de directie of aan de campingarts.
20. Voor gemotiveerde reclamaties kunt u zich wenden tot de directie en voor arbitrage-uitspraken tot de Associazione Regionale Campeggi e Villaggi Turistici van Emilia Romagna, gevestigd in Ravenna, via C. Ricci nr. 29.
21. Met de toegang tot de camping verklaart u volledig akkoord te gaan met dit reglement. De directie kan hieraan nieuwe bepalingen toevoegen, mocht zij van mening zijn dat dit nodig is voor een beter functioneren van de camping. Het campingpersoneel is bevoegd ervoor te zorgen dat het reglement wordt nageleefd en kan de directie informeren over wie zich hier niet aan houdt. Gasten die het reglement overtreden, worden onmiddellijk van de camping verwijderd.

**Wij zijn verheugd u als onze gast te kunnen begroeten en wensen u een aangenaam en rustig verblijf op onze camping.**

## Platzordnung

1. Die Campingsgaeste sind verpflichtet, bei der Ankunft ihre Personalausweise zum Zweck der Eintragung abzugeben.
2. Die Besucher werden nur mit dem Erlaubnis der Direktion zugelassen und muessen ebenfalls ihren Ausweis abgeben und die Tagesgebuehr bezahlen.
3. Die Direktion behaelt sich vor ganz nach eigenem Ermessen unerwünschte oder ueberzaehlige Campingsgaeste abzuweisen.
4. Die Buero- und Dienstzeiten sind am Eingang der betreffenden Raeume angegeben.
5. Abreisen und Ankuenfte haben zu den angegebenen Zeiten zu erfolgen. Die Campingsgaeste sind verpflichtet ihren Platz am Abreisetag bis 12 Uhr freizugeben.
6. Der Platz im Camp wird immer von der Direktion zugewiesen, an deren Weisungen sich die Campingsgaeste beim Parken der Wagen und beim Aufstellen der Zelte oder der Wohnwagen so zu halten haben, dass der Verkehr nie behindert wird.
7. Von 13.30 bis 15.30 und von 23 bis 7 Uhr ist jeder Laerm zu vermeiden welcher die Campingsgaeste irgendwie stoeren koennte und ebenso das Aufstellen und das Abbrechen der Zelte. Zu diesen Zeiten ist es somit auch verboten, Rundfunkempefaenger u. dgl. einzuschalten, geraeuschnolle Gruppen zu bilden oder Versammlungen abzuhalten, den Spielplatz und die Schwimmbecken zu benutzen. Die Schranken werden geschlossen und es ist daher strengstens verboten, mit Kraftfahrzeugen zu verkehren oder mit solchen das Gelaende zu verlassen.
8. Kraftraeder sind innerhalb des Gelaendes zu schieben.
9. Rundfunk- und Fernsehempaenger, Plattenspieler, Tonbandgeraete u. dgl. sind immer auf Zimmerlautstaerke einzustellen und waehrend der Ruhezeiten auszuschalten. Wer stoert, wird ausgewiesen.
10. Jeder Campingsgast ist dazu verpflichtet, sein Eigentum selbst zu verwahren. Die Direktion haftet auf keinen Fall und in keine Weise fuer etwaige Verluste oder Entwendungen, noch fuer Wertsachen, die Sie nicht zur Verwahrung uebergeben wurden.
11. Es ist strengstens untersagt, Fussballspiel, die Pflanzen und die Einrichtungen des Campingplatzes zu beschaedigen, und ebenso rund um die Zelte Graeben zu ziehen, siedende, gesalzene Fluessigkeiten, oder Schmutzwasser auf den Erdboden zu giessen, sowie im Freien Feuer anzuzuenden. Die Benutzung von Kohlengrills ist gestattet, vorausgesetzt, dass der Rauch die Nachbarn nicht stoert und den Erdboden nicht versengt. Fuer Schaeden, die von stuerzenden Baeumen oder herabfallenden Aesten verursacht werden, wird keine Haftung uebernommen.
12. Jeder benutzt die Geraete, das Schwimmbecken, den Spielplatz und die sonstigen Einrichtungen auf eigene Gefahr.
13. Papier und Abfaelle gehoeren in die eigens dazu vorgesehenen Behaelter.
14. Waesche und Geschirr duerfen nur in den eigens dafuer vorgesehenen Becken gewaschen
15. Das Wagenwaschen ist nur an den eigens dafuer vorgesehenen Plaetzen gestattet.
16. Hunde und sonstige Tiere sind strengstens verboten.
17. Minderjaehrige werden nur in Begleitung der Eltern oder grossjaehriger Verwandter zugelassen. Zur Benutzung der verschiedenen Einrichtungen und der Toiletten sind Kinder immer zu begleiten. Auch sind sie von den Eltern zu ueberwachen und die Direktion lehnt jede Verantwortung, fuer sie ab.
18. Die Post ist persoendlich von Erwachsenen in der Direktion abzuholen. Unabgeholte Post wird nach Ablauf von 7 Tagen an den Absender zurueckgeschickt.
19. Jede Infektionskrankheit ist unverzueglich, entweder der Direktion, oder dem Campingarzt zu melden.
20. Begruendete Beschwerden sind bei der Direktion und zur schiedsgerichtlichen Entscheidung dem Regionalverband - Associazione Regionale Campeggi e Villaggi Turistici dell'Emilia Romagna - mit Sitz in Ravenna, Via C. Ricci Nr. 29, vorzubringen.
21. Der Zutritt zum Campingplatz zieht die Annahme und die volle Einhaltung dieser "Ordnung" nach sich, die eigens durch zusaetzliche Bestimmungen ergaenzt werden kann, welche die Direktion fuer den besseren Betrieb des Campings fuer zweckmaessig befinden sollte. Das Camping-Personal ist befugt, fuer die Einhaltung der Vorschriften zu sorgen und Zuwiderhandelnde der Direktion zu melden. Ordnungstoerer werden unverzueglich ausgewiesen.

**Wir freuen uns, Sie als Gaeste zu beherbergen, und wir wuenschen Ihnen einen frohen und ruhigen Aufenthalt.**

## **Regulation**

1. On arrival the camping guests must hand over their identity documents for registration.
2. Visitors are not admitted without the permission of the Management. Those who are admitted must give their identity documents and pay the regular daily fee.
3. The Management, acting according to its indisputable judgement, reserves itself the right not to accept undesirable camping guests or supernumerary ones.
4. The time-table of offices and services is exposed near the entrance of the concerned rooms.
5. Departures and arrivals are regulated according to the time-table exposed. Camping guests have to leave the place free within 12 p.m. of the day of departure.
6. The place in the camping is assigned by the Management and the camping guests must follow its instructions as far as car parking and the installation of the tent or roulotte are concerned. These must never hinder the normal traffic.
7. From 1.30 p.m. to 3.30 p.m. and from 11 p.m. to 7 a.m. every kind of noise which may disturb the rest of the camping guests must be avoided. It is therefore forbidden, during these hours, to use radio sets or similar instruments, to assemble or to hold noisy meetings, to use the playing grounds and the swimming-pools.  
The entrance bar will be closed and it is therefore strictly forbidden to move about or to drive out with motor vehicles.
8. Motor-cycles and auto-cycles must be pushed by hand.
9. All sound producing instruments must be kept at low volume, while during rest hours they must be turned off. The people causing troubles will be expelled from the camping.
10. Every camping guest must take care of his own things. The Management does not assume responsibility in any case for eventual losses or thefts or for valuables not given for safe keeping.
11. It is strictly forbidden to damage the plants and the equipment of the camping as well as to dig ditches around the tents, to pour boiling and salted liquids or dirty water on the soil and to make fires in the open. The use of grills is allowed provided that the smoke does not disturb the neighbours and that the fire does not damage the meadow and the soil underneath.
12. Everyone uses the camping sport facilities, included swimming-pools, playgrounds and other equipment, at his own risk.
13. Papers and other waste products must be thrown into the dustbins.
14. The washing up and the washing of linen and underwears must be done in the apposite wash-basins.
15. Car washing is allowed only in the apposite places.
16. Dogs and other animals are forbidden.
17. Minors are admitted only if accompanied by their parents or by adult relatives. Children must be accompanied when using the camping equipment and when going to toilet. Parents are directly responsible for their own children and the Management declines all responsibility to the children.
18. The mail must be collected by adults at the Management office. After 7 days the uncollected mail will be sent back to the sender.
19. For motivated complains apply to the Management and for arbitral awards to the Regional Association - Associazione Regionale Campeggi e Villaggi Turistici dell'Emilia Romagna - with head office at Ravenna, Via C. Ricci Nr. 29.
20. Entrance into the camping involves the acceptance and the full observance of the present regulation which can be integrated by the addition of other regulations which the Management may think right to make for the better working of the camping. The staff of the camping is authorized to enforce them and has been asked to make known to the Management the names of the camping guests who do not comply with them. Troublemakers will be immediately expelled from the camping.

**We are glad to have you as guest and we wish you a happy and relaxing staying.**

## Règlement

1. Au moment de leur arrivée les campeurs sont tenus à présenter leurs papiers d'identité pour l'enregistrement.
2. Les visiteurs ne sont pas admis à moins qu'ils ne soient autorisés par la Direction. Les visiteurs admis doivent présenter leurs papiers d'identité et payer une régulière entrée quotidienne.
3. La Direction se réserve le droit, selon sa propre et incontestable décision, de ne pas accepter des campeurs indésirables ou en surnombre.
4. L'horaire des bureaux et des différents services est celui qui est exposé dans chaque local correspondant.
5. Les départs et les arrivées sont réglés conformément aux horaires exposés. Les campeurs sont obligés de laisser leur place libre avant 12.00 heures du jour de départ.
6. La place dans le camping sera toujours assignée par la Direction. Les campeurs devront toujours respecter les dispositions de la Direction pour ce qui concerne le parking des voitures et l'installation de la tente ou de la roulotte qui ne devront en aucun cas gêner la normale viabilité.
7. De 13.30 h. à 15.30 h. et de 23.00 h. à 7.00 h. tout bruit dérangeant le repos des campeurs est interdit. Il est aussi interdit de monter et de démonter les tentes, d'utiliser des appareils radio ou similaires, de s'assembler ou de faire des réunions bruyantes, d'utiliser le parc des jeux pour enfants et les piscines.  
La barrière à l'entrée du camping sera fermée, il est donc absolument interdit de circuler ou de sortir avec des véhicules à moteur.
8. Les motocyclettes et les cyclomoteurs devront être conduits à la main.
9. Les appareils produisant du son devront toujours être utilisés avec un bas volume tandis que dans les heures de silence ils devront absolument rester éteints. Celui qui dérangera sera éloigné du camping.
10. Chaque campeur est tenu à garder les objets en sa propriété. La Direction n'assume aucune responsabilité en aucun cas pour d'éventuelles pertes ou enlèvements de valeurs non consignées à la garde de la Réception.
11. Il est absolument interdit de jouer au football, d'endommager les plantes et les équipements du camping, ainsi que de creuser des fosses autour des tentes, de verser des liquides bouillants, salés ou de déchet sur le terrain, d'allumer des feux à l'air libre. L'utilisation de la grille à charbon est admise seulement si elle n'endommage pas le pré et le terrain sous-jacent et si la fumée ne dérange pas les voisins. On ne répond pas des dommages causés par la chute d'arbres ou de branches.
12. L'utilisation des équipements, y compris la piscine, le parc des jeux pour enfants et autres, sera au risque et péril de l'utilisateur.
13. Le papier et les déchets doivent être déposés dans les récipients spéciaux.
14. Le linge et les couverts doivent être lavés uniquement dans les spéciaux lavabos.
15. Le lavage-auto est permis uniquement dans les espaces prévus à cet effet et dans des horaires spéciaux.
16. L'accès est interdit aux chiens et aux autres animaux.
17. Les mineurs sont admis uniquement s'ils sont accompagnés des parents ou des membres adultes de leur famille. Les enfants devront toujours être accompagnés lorsqu'ils utilisent les différents équipements et les toilettes. Les parents sont directement responsables de leurs fils. Les enfants doivent être surveillés par leurs parents et pour cela la Direction décline toute responsabilité.
18. La correspondance doit être retirée personnellement par des adultes au Bureau Direction. Après 7 jours, la correspondance non retirée sera renvoyée à l'expéditeur.
19. Toute maladie infectieuse devra être immédiatement déclarée à la Direction ou au médecin du camping.
20. Pour des réclamations motivées s'adresser à la Direction et pour des jugements arbitraux à l'Associazione Regionale Campeggi e Villaggi Turistici dell'Emilia Romagna dont le siège est sis à Ravenna, via C. Ricci n° 29.
21. L'entrée dans le camping comporte l'acceptation et la complète observance du présent "RÈGLEMENT" pouvant être intégré, à part, par des normes additionnelles que la Direction considérera opportun émaner pour le meilleur fonctionnement du camping. Le personnel du camping est autorisé à le faire respecter et à signaler à la Direction celui qui ne le respecte pas.  
Ceux qui ne respectent pas le règlement seront immédiatement éloignés du camping.

**Nous sommes honorés de vous accueillir et nous vous souhaitons un heureux et tranquille séjour dans notre camping.**

## Reglement

1. Ved ankomsten skal campingpladsens gæster aflevere deres legitimationsdokumenter og skrives ind i campingpladsens gæsteregister.
2. Det er ikke tilladt at modtage besøgende uden Direktionens autorisation. De autoriserede besøgende skal aflevere deres legitimationsdokument samt betale det sædvanlige gebyr pr. dag.
3. Direktionen forbeholder sig den ubestridelige ret til ikke at acceptere uønskede campinggæster eller gæster i overtal.
4. Åbningstiderne, der angår kontoret og de forskellige servicefaciliteter, er offentliggjorte i de anvendte lokaler.
5. Afrejse og ankomst administreres i overensstemmelse med de offentliggjorte tidspunkter. Campingpladsens gæster har pligt til at forlade pladsen inden klokken 12 på afrejsedagen.
6. Campingpladsens Direktion vil anviser en rasteplads og campingpladsen gæster skal overholde Direktionens bestemmelser med hensyn til parkering og placering af telt eller campingvogn der aldrig må hindre for den normale farbarhed.
7. Mellem kl. 13.30 og kl. 15.30 og mellem kl. 23.00 og kl. 7.00 er al form for støj, der på en eller anden måde kan forstyrre campingpladsens gæsters hvile, deriblandt aktiviteter som montering og demontering af telte, forbudt. Det er ligeledes forbudt at anvende radioapparater og lignende, holde støjende sammenkomster eller møder, benytte legepladsen eller swimmingpoolen i de ovennævnte tidsrum. Bommen ved indgangen vil være lukket, og det vil dermed være fuldstændigt forbudt at cirkulere med motorkøretøjer.
8. Motorcykler og knallerter skal trækkes.
9. Apparater der frembringer lyde skal altid holdes på en lav volumen og i hviletidsrummet skal disse være slukkede. Gæster der forstyrrer medgæster vil blive bortvist fra campingpladsen.
10. Campinggæsterne har pligt til at holde opsyn med deres ejendele. Direktionen påtager sig intet ansvar for eventuelle tab eller bortkomst af værdigenstande der ikke er afleveret til opbevaring.
11. Det er strengt forbudt at spille fodbold, beskadige campingpladsens planter eller udstyr og endvidere at grave grøfter omkring teltene, hælde kogende/salte væsker eller spildvæsker ud i området samt tænde åben ild. Det er tilladt at anvende grilludstyr med kul så længe røgen ikke generer naboer eller beskadiger grønsværen eller jordbunden. Direktionen svarer ikke for skader i tilfælde af faldne træer eller grene.
12. Campingpladsens faciliteter, swimmingpool, legeplads med mere indbefattet, benyttes på eget ansvar.
13. De dertil beregnede beholdere skal benyttes til papir og andet affald.
14. Linned og husgeråd må kun vaskes i de dertil beregnede vaske.
15. Bilvask er kun tilladt i de dertil indrettede områder og kun i det tilladte tidsrum.
16. Hunde eller andre dyr har ikke adgang til campingpladsen.
17. Mindreårige har adgang til campingpladsen i følge med forældrene eller myndige familiemedlemmer. Børn skal altid være under opsyn når de benytter de forskellige faciliteter og toiletter. Forældre er direkte ansvarlige for deres børns sikkerhed og handlinger. Børnene skal holdes under opsyn af forældrene og Direktionen fralægger sig hermed ethvert ansvar.
18. Breve og anden korrespondance skal afhentes personligt på direktionskontoret af de voksne. Efter 7 dage vil korrespondance, der ikke er afhentet, blive sendt tilbage til afsender.
19. I tilfælde af udbrud af smitsom sygdom skal Direktionen eller campingpladsens læge øjeblikkeligt underrettes.
20. Henvend Dem til Direktionen i tilfælde af motiverede klager og til Associazione Regionale Campeggi e Villaggi Turistici dell'Emilia Romagna (Emilia Romagnas Regionale Forening af Campingpladser og Turistindkvarteringer) med hovedsæde i Ravenna, via C. Ricci n. 29 hvad angår voldgiftsafgørelser.
21. Adgang til campingpladsen medfører accept og fuld overholdelse af indeværende "REGLEMENT" der kan integreres, yderligere, med de normer Direktionen eventuelt vil finde for formålstjenligt at udstede for at forbedre campingpladsen. Campingpladsens personale er autoriseret til at sørge for at reglementet overholdes og til at underrette Direktionen om gæster der ikke overholder forskrifterne. Enhver der ikke overholder reglementet vil øjeblikkeligt blive bortvist fra campingpladsen.

**Det glæder os at have Dem som gæst, og vi håber De får et godt og roligt ophold på vores campingplads.**